

NOTICE D'INSTRUCTION : ONYPSO® vernis

Que contient ONYPSO® vernis? 1 flacon de 3 ml de vernis.
Dans quels cas utiliser ONYPSO® vernis? ONYPSO® vernis est préconisé dans le traitement local de l'épaississement de l'ongle de la main et/ou du pied, dû au psoriasis.

Comment fonctionne ONYPSO® vernis? L'ongle normal est une plaque de kératine faite de plusieurs couches de cellules, cornées, dont la production et l'élimination s'effectuent de façon continue tout au long de la vie. L'hyperkératose sous-unguée est une des caractéristiques les plus fréquentes du psoriasis de l'ongle. Elle résulte du dépôt et de l'accumulation sous l'ongle de cellules qui n'ont pas été éliminées. ONYPSO® vernis exerce une action mécanique kératolytique qui permet de réduire cette hyperkératose, et donc l'épaississement de l'ongle psoriasique.

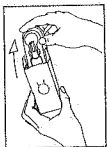
Comment utiliser ONYPSO® vernis? - Appliquer sur les ongles uniquement, réservé à l'usage externe - Se laver les mains et/ou les pieds avant application du produit - Appliquer une fois par jour pendant 6 mois sur l'ongle épais la quantité nécessaire de vernis pour recouvrir intégralement la surface de l'ongle. Laisser sécher 1 à 2 minutes - Lurée étant soluble dans l'eau, préférer l'application le soir au coucher pour permettre au produit de rester sur l'ongle le plus longtemps possible - Une fois par semaine, l'utilisation d'une solution dissolvante cosmétique permet d'enlever la couche de vernis à la surface de l'ongle qui pourrait à la longue, nuire à la pénétration du principe actif - Bien refermer après utilisation. Éviter d'enduire le col du flacon de vernis, ce qui empêcherait sa fermeture hermétique.

Dans quel cas ne faut-il pas utiliser ONYPSO® vernis? - Si vous êtes hypersensible (allergique) à l'un des composants d'ONYPSO® vernis. En l'absence de données, il est préférable de ne pas associer avec d'autres produits en application locale. En l'absence de données chez l'enfant et la femme enceinte, l'utilisation d'ONYPSO® vernis n'est pas recommandée. Ne pas utiliser sans l'avis préalable d'un professionnel de santé.

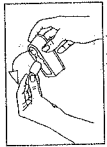
Instructions particulières d'utilisation et mises en garde: - Un nettoyage régulier des l'ongles (atriments) d'hyperkératose est préconisé - Cependant, éviter de se laver les mains et/ou les pieds dans les 6 heures qui suivent l'application d'ONYPSO® vernis - Il est important de bien sécher ses ongles après chaque nettoyage et avant chaque application d'ONYPSO® vernis - Il est préférable de protéger (avec des gants) les zones lésées lors de tâches manuelles - En cas de réaction d'hypersensibilité (allergie), interrompre l'application et prévenir votre médecin - Ce produit étant inflammable, ne pas utiliser à proximité d'une source de chaleur, d'une étincelle ou d'une flamme. Ne pas fumer pendant l'application du produit - Éviter l'utilisation d'un vernis cosmétique sur l'ongle traité par ONYPSO® vernis. Cependant, en cas d'utilisation d'un vernis cosmétique, appliquer ONYPSO® vernis avant le vernis cosmétique, et bien retirer le vernis cosmétique avant l'application suivante d'ONYPSO® vernis - Ne pas avaler - Ne pas utiliser sur peau lésée - Ne pas appliquer près des yeux, ni sur les muqueuses - Ne pas inhaler - Ne pas laisser à la portée ni à la vue des enfants - Ne pas dépasser la date limite d'utilisation figurant sur le conditionnement.

Quels sont les effets indésirables éventuels? L'application d'ONYPSO® vernis sur l'ongle est en général bien tolérée. L'application répétée d'ONYPSO® vernis sur la peau autour de l'ongle pourrait provoquer un événement indésirable de faible sévérité: rougeur, irritation, desquamation ou sécheresse. Tout autre effet secondaire indésirable doit être signalé au fabricant.

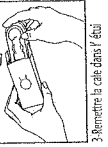
Précaution particulière de conservation: ONYPSO® vernis doit être conservé à une température inférieure à 40°C. Date de création de la notice: Juin 2009.



1-Ouvrir la boîte et enlever la capot contenant le flacon



2-Enlever le flacon de la capot



3-Retirer la capot de la boîte



4-Placer le flacon dans l'entaille au centre de la boîte



5-Placer le flacon dans l'entaille au centre de la boîte pour une bonne stabilité

INSTRUCTION LEAFLET: ONYPSO® nail lacquer

What does ONYPSO® nail lacquer contain? One 3 ml vial of nail lacquer.
What is ONYPSO® nail lacquer used for? ONYPSO® nail lacquer is recommended for the topical treatment of thickening of the nails of the hands and/or feet due to psoriasis.

How does ONYPSO® nail lacquer work? The normal nail is a plate of keratin composed of several layers of corneal cells, the production and removal of which occurs continuously throughout life. Subungual hyperkeratosis is one of the most common features of psoriasis of the nail. It results from the build up and accumulation of these corneal cells under the nails, which in healthy nails would have been removed naturally. ONYPSO® nail lacquer has a mechanical keratolytic effect that reduces the hyperkeratosis and thus the thickening of the psoriatic nail.

How is ONYPSO® nail lacquer used? - Apply only to nails, for external use only - Wash your hands and/or feet before applying the product - Apply once daily for 6 months the required amount of nail lacquer to the thickened nail so as to entirely cover the nail surface. Allow to dry for 1 to 2 minutes - Since area is soluble in water, application in the evening before going to bed is preferred to allow the product to remain on the nail for as long as possible - The use of nail varnish remover once a week allows the removal of the layer of nail lacquer on the nail surface, which could ultimately prevent penetration of the active substance - Close tightly after use. Avoid getting the nail lacquer on the neck of the bottle as this could prevent an airtight seal.

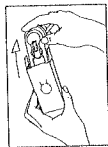
When should ONYPSO® nail lacquer not be used? - If you are hypersensitive (allergic) to any of the ingredients of ONYPSO® nail lacquer. In the absence of data, it is preferable not to use in conjunction with other products for topical application. In the absence of data in children and pregnant women, the use of ONYPSO® nail lacquer is not recommended. Do not use except on the advice of a health care professional.

Special instructions for use and warnings: - Regular cleaning of the nails affected by hyperkeratosis is recommended - However, avoid washing your hands and/or feet for 6 hours following application of the varnish - It is important to thoroughly dry your nails after cleaning and before each application of ONYPSO® nail lacquer - It is best to protect (with gloves) the damaged areas while performing manual tasks - In case of a hypersensitivity reaction (allergy), stop the application and inform your doctor - As this product is flammable, do not use near a source of heat, naked flame or fire. Do not smoke during the application of the product - Avoid the use of nail varnish on the nail treated with ONYPSO® nail lacquer. However, if nail varnish is used, apply ONYPSO® nail lacquer before the nail varnish and completely remove the nail varnish before the next application of ONYPSO® nail lacquer - Do not swallow - Do not use on damaged skin - Do not apply near the eyes or on mucous membranes - Do not inhale - Keep out of the reach and sight of children - Do not exceed the expiry date that appears on the packaging.

What are the possible side effects? Application of ONYPSO® nail lacquer on the nail is generally well tolerated. Repeated application of ONYPSO® nail lacquer on the skin around the nail may cause a mild adverse event: redness, irritation, desquamation or dryness. Any other side effect should be reported to the manufacturer.

Special precaution for storage: ONYPSO® nail lacquer should be stored at a temperature below 40°C.

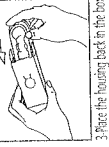
Date of preparation of leaflet: June 2009.



1-Open the box and remove the cap that contains the nail



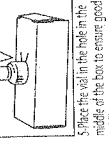
2-Take the vial out of its housing



3-Place the housing back in the box



4-Remove the cap covering the vial in the middle of the box



5-Place the vial in the hole in the middle of the box to ensure good stability

DE) GEBRAUCHSINFORMATION: ONYPSO® Nagellack

Was enthält eine Packung ONYPSO® Nagellack? Ein Fläschchen mit 3 ml Nagellack. Wo für wird ONYPSO® Nagellack angewendet? ONYPSO® Nagellack wird im Rahmen der lokalen Behandlung von Verdickungen der Finger- und/oder Zehennägel empfohlen, die auf Schuppenflechte (Psoriasis) zurückzuführen sind.

Wie wirkt ONYPSO® Nagellack? Beim normalen Nagel handelt es sich um eine aus mehreren Schichten von Hornzellen bestehende Keratinplatte. Diese Hornzellen werden fortlaufend neu gebildet und wieder abgebaut. Eine der häufigsten Erscheinungen der Nagelpsoriasis ist die subunguale Hyperkeratose. Zurückzuführen ist dies auf eine Ablagerung und Anhäufung nicht abgebauter Zellen unter der Nagelplatte. Mit seiner mechanischen hornlösenden Wirkung vermindert ONYPSO® Nagellack die Hyperkeratose und damit die Verdickung des von der Schuppenflechte befallenen Nagels.

Wie ist ONYPSO® Nagellack anzuwenden? - Nur auf Nagel auftragen - Nur zur äußerlichen Anwendung - Vor Anwendung des Präparates Hände und/oder Füße waschen - Die erforderliche Menge Nagellack sechs Monate lang einmal täglich auf den verdickten Nagel so auftragen, dass die gesamte Nagelfläche lackiert ist. 1 bis 2 Minuten trocknen lassen - Da Harstoff wasserlöslich ist, sollte das Präparat möglichst am Abend vor dem Zubettgehen aufgetragen werden, um so eine möglichst lange Einwirkdauer zu erreichen - Durch einmal wöchentliche Anwendung eines Nagellackentferners lässt sich die Nagellackschicht von der Nagelfläche entfernen. Unentfemt kann diese Schicht letztendlich das Einziehen des Wirkstoffs verhindern - Fläschchen nach Gebrauch wieder dicht verschließen. Darauf achten, dass der Fläschchenhals nicht durch Nagellack verklebt wird, da sonst kein luftdichter Verschluss mehr gewährleistet ist.

Wann dürfen Sie ONYPSO® Nagellack nicht anwenden? - Wenn Sie überempfindlich (allergisch) gegen einen der Bestandteile von ONYPSO® Nagellack sind. Auf eine gleichzeitige Verwendung anderer Präparate zur lokalen Anwendung ist möglichst zu verzichten, da hierzu keine Erfahrungen vorliegen. Da bei Kindern und Schwangeren keine Erfahrungen vorliegen, wird hier die Anwendung von ONYPSO® Nagellack nicht empfohlen. Darf nur nach vorheriger Rücksprache mit einem Arzt angewendet werden.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung und Warnhinweise: - Es empfiehlt sich, die von der Hyperkeratose betroffenen Nägel regelmäßig zu reinigen - Nach dem Auftragen des Nagellacks sollten die Hände und/oder Füße allerdings 6 Stunden lang möglichst nicht gewaschen werden - Es ist besonders darauf zu achten, die Nägel nach dem Waschen und vor jedem Auftragen von ONYPSO® Nagellack gründlich abtrocknen - Bei Arbeiten mit den Händen sollten die betroffenen Stellen möglichst geschützt werden (durch das Tragen von Handschuhen) - Bei einer Überempfindlichkeitsreaktion (Allergie) beenden Sie bitte die Anwendung und informieren Sie Ihren Arzt - Da dieses Präparat leicht entzündlich ist, darf es nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder von Funken oder einer offenen Flamme verwendet werden. Während des Auftrags dieses Präparats darf nicht geraucht werden - Bei Nägeln, die mit ONYPSO® Nagellack behandelt werden, ist auf kosmetischen Nagellack vor möglichst zu verzichten. Wird kosmetischer Nagellack dennoch verwendet, ist ONYPSO® Nagellack vor dem kosmetischen Nagellack aufzutragen. Außerdem ist letzterer vor der nächsten Anwendung von ONYPSO® Nagellack wieder vollständig zu entfernen - Nicht schlucken - Nicht auf geschädigter Haut anwenden - Nicht in Augennähe oder auf Schleimhäute auftragen - Nicht einatmen - Für Kinder unzugänglich aufbewahren - Dieses Präparat darf nach dem auf der Packung angegebenen Verfallsdatum nicht mehr angewendet werden.

Welche Nebenwirkungen sind möglich? Bei der Anwendung auf Nägel wird ONYPSO® Nagellack im Allgemeinen gut vertragen. Bei wiederholtem Auftragen von ONYPSO® Nagellack auf die Haut im Nagelbereich kann es zu leichten unerwünschten Ereignissen wie Rötung, Reizung, Abschuppung (Desquamation) oder Hauttrockenheit kommen. Jede unerwünschte Nebenwirkung ist dem Hersteller zu melden.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Aufbewahrung: ONYPSO® Nagellack darf nicht über 40°C gelagert werden. Stand: Juni 2009.

IT) FOGLIO ILLUSTRATIVO: ONYPSO® smalto

Cosa contiene ONYPSO® smalto? Un flaconcino da 3 ml di smalto. In quali casi utilizzare ONYPSO® smalto? ONYPSO® smalto è raccomandato nel trattamento topico dell'ispessimento delle unghie delle mani e/o dei piedi dovuto a psoriasi.

Come agisce ONYPSO® smalto? L'unghia normale è una lamina di cheratina formata da vari strati di cellule cornee, la cui produzione ed eliminazione avvengono in modo continuo nell'intero arco della vita. L'ipercheratosi sottounguale è una delle caratteristiche più frequenti della psoriasi dell'unghia. Essa risulta dal deposito e dall'accumulo sotto l'unghia di cellule che non sono state eliminate. ONYPSO® smalto esercita un'azione meccanica cheratolitica, che permette di ridurre questa ipercheratosi e dunque l'ispessimento dell'unghia psoriasica.

Come usare ONYPSO® smalto? - Applicare solo sulle unghie; esclusivamente per uso esterno - Lavarsi le mani e/o i piedi prima di applicare il prodotto - Applicare una volta al giorno per 6 mesi sull'unghia ispessita, la quantità di soluzione filmogena necessaria a ricoprire completamente la superficie dell'unghia. Lasciare asciugare per 1 - 2 minuti - Poiché l'urea è solubile in acqua, è preferibile l'applicazione la sera prima di coricarsi per permettere al prodotto di rimanere sull'unghia il più a lungo possibile - Una volta alla settimana, l'uso di un solvente cosmetico permette di asportare la soluzione filmogena dalla superficie dell'unghia, che altrimenti, a lungo andare, porterebbe nuocere alla penetrazione del principio attivo - Chiudere bene la confezione dopo l'uso. Evitare di far depositare la soluzione filmogena sul collo del flaconcino, cosa che ne impedirebbe la chiusura ermetica.

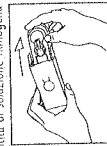
Quando non bisogna usare ONYPSO® smalto? - Se si è ipersensibili (allergici) ad uno qualsiasi dei componenti di ONYPSO® smalto. In assenza di dati, è preferibile non associarlo ad altri prodotti per applicazione topica. In assenza di dati nel bambino e nella donna in gravidanza, l'uso di ONYPSO® smalto non è raccomandato. Non utilizzare il prodotto senza aver consultato un medico.

Avvertenze speciali e precauzioni d'impiego - Si raccomanda una regolare pulizia dell'unghia (o unghie) affetta da ipercheratosi - Tuttavia, evitare di lavarsi le mani e/o i piedi nelle 6 ore seguenti l'applicazione dello smalto - È importante asciugare bene le unghie dopo la pulizia e prima di ciascuna applicazione di ONYPSO® smalto - È meglio proteggere (con dei guanti) le zone interessate durante le attività manuali - In caso di reazione di ipersensibilità (allergia), interrompere l'applicazione e informare il medico - Questo prodotto è infiammabile; non utilizzarlo nei pressi di fonti di calore, di scintille o di fiamme. Non fumare durante l'applicazione del prodotto - Evitare l'uso di altri smalti cosmetici sull'unghia trattata con ONYPSO® smalto. Tuttavia, in caso di utilizzo di uno smalto cosmetico prima dell'applicazione successiva di ONYPSO® smalto - Non ingerire - Non usare su cute lesa - Non applicare vicino agli occhi o sulle mucose - Non inalare - Tenere fuori dalla portata e dalla vista dei bambini - Non superare la data di scadenza indicata sulla confezione.

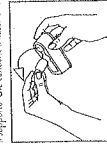
Quali sono i possibili effetti indesiderati? In generale, l'applicazione ungueale di ONYPSO® smalto risulta ben tollerata. Ripetute applicazioni di ONYPSO® smalto sulla cute attorno all'unghia possono causare effetti indesiderati lievi: arrossamento, irritazione, desquamazione o secchezza. Qualunque altro effetto indesiderato deve essere segnalato al produttore.

Precauzioni particolari per la conservazione: ONYPSO® smalto deve essere conservato a una temperatura inferiore ai 40°C.

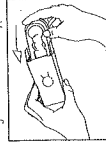
Data di stesura del foglio illustrativo: Giugno 2009.



1-Aprire il tappo ed estrarre il supporto che contiene il flaconcino



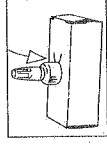
2-Togliere il flaconcino dal supporto



3-Smettere l'appoggio del flaconcino



4-Siccare la linguetta che si trova al centro del tappo



5-Smettere il flaconcino nel loro contenitore di stacco e garanzia di una buona stabilità

INSTRUCTIEFOLDER: ONYPSO® nagellak

Wat bevat ONYPSO® nagellak? Een flacon nagellak van 3 ml. Waarvoor wordt ONYPSO® nagellak gebruikt? ONYPSO® nagellak wordt aanbevolen voor de plaatselijke behandeling van verlicking van de nagels aan de handen en/of voeten als gevolg van psoriasis.

Hoe werkt ONYPSO® nagellak? De normale nagel is een keratineplaat die uit een aantal lagen corneale cellen is opgebouwd die gedurende het hele leven voortdurend worden geproduceerd en verwijderd. Subunguale hyperkeratose is één van de meest voorkomende kenmerken van psoriasis van de nagel. Het is het gevolg van de afzetting en ophoping van cellen onder de nagel die niet zijn verwijderd. ONYPSO® nagellak oefent een mechanisch keratolytisch effect uit dat de hyperkeratose vermindert en daardoor de verdikking van de psoriatische nagel.

Hoe wordt ONYPSO® nagellak gebruikt? - Alleen op nagels aanbrengen, alleen voor uwendig gebruik - Was uw handen en/of voeten alvorens het product aan te brengen - Gedurende 6 maanden de benodigde hoeveelheid nagellak

eenmaal daags zodanig op de verdikte nagel aanbrengen dat het gehele nageloppervlak bedekt is. Gedurende 1 tot 2 minuten laten drogen - Daar na het product zo lang mogelijk op de nagel blijft, de voorkeur - Door eens per week nagellakremover te gebruiken kan de laag nagellak aan de hals van de fles komt daar hij daardoor niet goed afgesloten kan worden. Het werkzame bestanddeel zou kunnen voorkomen - Na gebruik goed sluiten. Voorkom dat de nagellak aan de hals van de fles komt daar hij daardoor niet goed afgesloten kan worden.

Wanneer mag ONYPSO® nagellak niet worden gebruikt? - Wanneer u overgevoelig (allergisch) bent voor één van de bestanddelen van ONYPSO® nagellak. Bij het ontbreken van gegevens is het raadzaam het niet samen met andere producten voor plaatselijke toepassing te gebruiken. Bij het ontbreken van gegevens voor kinderen en zwangere vrouwen wordt het gebruik van ONYPSO® nagellak ontraden. Niet gebruiken betrekke op advies van een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg.

Speciale instructies voor gebruik en waarschuwingen: - Het is raadzaam de nagels die is (zijn) aangeest door hyperkeratose regelmatig te reinigen - Vermijd echter uw handen en/of voeten gedurende 6 uur na het aanbrengen van de lak te wassen - Het is belangrijk dat u uw nagels telkens grondig droog maakt na het reinigen en voorafgaand aan het aanbrengen van ONYPSO® nagellak - Het is het beste de beschadigde plekken (met handschoenen) te beschermen tijdens het uitvoeren van werkzaamheden met de handen - Stop in het geval van een overgevoelheidsreactie (allergie) met het aanbrengen en informeer uw arts - Daar dit product brandbaar is, dient het niet gebruikt te worden in de buurt van een warmtebron, open vlam of vuur. Niet roken tijdens het aanbrengen van het product - Vermijd het gebruik van nagellak op de nagel die wordt behandeld met ONYPSO® nagellak. Wanneer echter wel nagellak wordt gebruikt, breng ONYPSO® nagellak dan aan voor de nagellak en verwijder de nagellak volledig voorafgaand aan het aanbrengen van de volgende laag ONYPSO® nagellak - Niet doorslikken - Niet gebruiken op beschadigde huid - Niet in de buurt van de ogen of op slijmvliezen aanbrengen - Niet inhaleren - Buiten het bereik en zicht van kinderen bewaren - Niet gebruiken na de vervaldatum die staat vermeld op de verpakking.

Wat zijn de mogelijke bijwerkingen? Het aanbrengen van ONYPSO® nagellak op de nagel wordt over het algemeen goed getolereerd. Herhaald aanbrengen van ONYPSO® nagellak op de huid rond de nagel kan een milde bijwerking veroorzaken: roodheid, irritatie, afschilfering of droogheid. Elke andere bijwerking dient onmiddellijk gemeld te worden aan de fabrikant. **Speciale voorzorgsmaatregelen bij bewaren:** ONYPSO® nagellak dient te worden bewaard bij een temperatuur onder de 40 °C.

Datum waarop de bijblijver werd samengesteld: juni 2009

INSTRUCTIES LAPELS: ONYPSO® nagel lakas

Kols yra ONYPSO® nagų lakas pakotės turinys? Vienas 3 ml nagų lakas buteliukas. Kam vartojamas ONYPSO® nagų lakas? ONYPSO® nagų lakas rekomenduojama vartoti psoriazės sukeltų pšaktų ir karų nagų susidarymo vietiniams gydymui.

Kaip velti ONYPSO® nagų lakas? Normalus nagas yra keratininis plėštelė, kuri sudaro keli sluoksniai racijinių ląstelių, kurių nuolat atsinaujina per visą gyvenimą. Viena iš būdingiausių nagų psoriazės sąvylių yra pšaginė hiperkeratozė. Ji sukelia nepašalinčių ląstelių nusidėjimas ir kaupimasis po nagų. ONYPSO® nagų lakas turi mechaninį keratolitinį poveikį, kuris mažina hiperkeratozės ir karų psoriazės patėsto nagų storėjimą.

Kaip vartojamas ONYPSO® nagų lakas? - Vartokite tik ant nagų. Skirta tik išoriniam vartojimui. - Prieš vartojimą paruoškite nuplaukite rankas ir ląta) pėdas - 6 mėnesius kartą per parą užtepkite reikiamą nagų laką kiek ant sustorėjusio nagų, padengdami visą nagų paviršių. 1-2 minutes palaukite, kol miegoti, kad preparatas išdžiūtų, nuo nagų nuplėškite nagų laką. - Kartą per savaitę, vartojant kosmetinio nagų laką, nuo nagų nuplėškite nagų laką. - Kartą per savaitę, vartojant šiuoksnį, kuris ligai turi galėję neleisti įsikverti reikiamą medžiagą. - Po vartojimo sandariai uždarykite. Saugokite, kad nagų lakas nepatektų ant būreluko kaklelio, kitap gali nepavojkti sandariai uždaryti buteliuko.

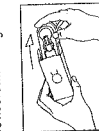
Kada ONYPSO® nagų laką vartoti negalima? - Jeigu yra padidėjęs laurumas (alergija) bet kuriai pagalbinei ONYPSO® medžiagai. Kadangi nėra duomenų, pšedairima nevertinti kartu su kitais vietinio poveikio preparatais. Kadangi nėra vartojimo vaikams ir nėščioms moterims duomenų, šioms grupėms ONYPSO® nagų laką vartoti nerekomenduojama. Negalima vartoti nepasitarus su sveikatos priežiūros specialistu.

Specialis nurodymas dėl vartojimo ir išpūjimų: - Rekomenduojama reguliariai naudoti hiperkeratozės pažeista (-us) nagą (-us). - Tačiau užtepe laką stenkitės neplauti rankų ir (arba) pėdų 6 valandas - Svastu gerai išdžiūvinti nagus po valymo ir kiekvieną kartą prieš vartojant ONYPSO® nagų laką. - Aliekiant dėtus rankomis, palairina pažėstas sritis apsaugoti (pirštinėmis) - Pasireiškus padėjęs jaunimo reakcijai (alergijai), nuraikite vartojimą ir informuokite gydytoją. - Kadangi šis preparatas yra degus, negalima vartoti arti karščio šaltinio, atviro lepsnos ar ugnies. Vartojant preparatą negalima rikiyti ONYPSO® nagų laką gydymo nagų stenkitės neleisti kosmetiniui nagų lakui. Tačiau jei vartojate kosmetinį nagų laką, ONYPSO® nagų laką tepkite prieš kosmetinį nagų laką, prieš kitą kartą tepdami ONYPSO® nagų laką. Visiškai nuvalykite kosmetinį nagų laką. - Negalima prauryti - Negalima vartoti ant pažėstos odos - Negalima tepti art akčių ar ant glėvėms - Negalima įkvėpti - Laikyti vaikams nepasiekiamoje ir nepasiekimoje vietoje - Ant pakotės nurodymai tinkamumo laikui pasibaigus, vartoti negalima.

Koks yra galimas šalutinis poveikis? ONYPSO® nagų laką vartojimas nagui paprastai pasireiškia lengvu nepageidaujamu reiškiniu: odos paraudimas, dirginimas, lupimasis ar tolenojimas gerai. Pakartotinai vartojant ONYPSO® nagų laką ant odos aplink nagą, gali sausumas. Apie kita šalutinį poveikį reikia pranešti gamintojui.

Speciali laikymo sąlyga: ONYPSO® nagų laką reikia laikyti žemesroje kaip 40°C temperatūroje.

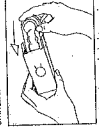
Pakotės lapelis paruoštas 2009 m. birželio mėn.



1-Open de doos en neem het omhulsel met de flacon maat



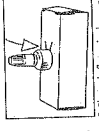
2-Neem de flacon uit het omhulsel



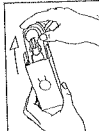
3-Plaats het omhulsel terug in de doos



4-Plaats de fles in de opening in het midden van de doos zodat



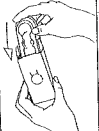
5-Plaas de flacon in de opening in het midden van de doos om een goede stabiliteit te garanderen



1-Houdvlees afzetting 15minuten droog, voordat uga handwast



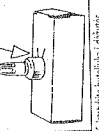
2-6minuten wachtuig op de doos



3-Plaats de fles terug in de doos



4-Houdvlees afzetting 15minuten droog, voordat uga handwast



5-Plaats de fles terug in de doos voordat uga handwast

Что содержит лак для ногтей ONYPSO®? Один флакон объемом 3 мл с лаком для ногтей. Для чего применяется лак для ногтей ONYPSO®? Лак для ногтей ONYPSO® рекомендуется для местного лечения утолщения ногтей рук и/или ног, связанного с псориазом.

Каков механизм действия лака для ногтей ONYPSO®? Здоровый ноготь представляет собой кератиновую пластину, состоящую из нескольких слоев ороговевших клеток, которые постоянно формируются и удаляются на протяжении всей жизни. Подготовительный гипертерматоз является одним из наиболее распространенных явлений при псориазе ногтей. Причиной этого явления служат отслоение и накопление неупорядоченных клеток под ногтями. Лак для ногтей ONYPSO® обладает механическим кератолитическим действием, которое снижает гиперкератоз и таким образом уменьшает толщину ногтей, пораженных псориазом.

Как следует применять лак для ногтей ONYPSO®? Наносите только на ногти. Только для наружного применения

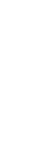
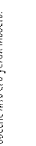
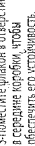
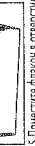
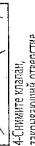
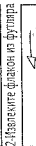
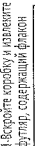
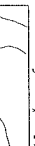
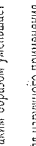
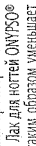
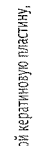
- Перед нанесением лака вымойте руки и/или ноги - В течение 6 месяцев один раз в день наносите на утолщенный ноготь количество лака, необходимое для полного покрытия его поверхности. Высушите в течение 1-2 минут - Поскольку мочевина растворяется в воде, желательно нанести лак вечером перед сном, чтобы препарат оставался на ногте как можно дольше - Ежедневная обработка ногтя вадкостью для снятия лака позволяет удалить с его поверхности свой лак, препятствующий проникновению активного вещества - Плотно закрывайте после применения флакон попадания лака для ногтей на горлышко флакона, так как это может повредить герметичному закрытию.

Когда не следует применять лак для ногтей ONYPSO®? - При повышенной чувствительности (аллергии) к любому компоненту лака для ногтей ONYPSO®. Ввиду отсутствия данных жгательно не применять лак в сочетании с другими препаратами для местного применения. Ввиду отсутствия данных не рекомендуется применять лак ONYPSO® у детей и беременных женщин. Применяйте только по назначению медицинского работника.

Специальные инструкции по применению и особые указания: - Рекомендуется регулярно чистка ногтей, пораженных гиперкератозом - Однако следует избегать мытья рук и/или ног в течение 6 часов после нанесения лака - Важно тщательно высушить ногти после мытья и перед каждым нанесением лака для ногтей ONYPSO® - При ручной обработке желательно защищать (перчатками) пораженные зоны - При возникновении реакции гиперчувствительности (аллергии) прекратите нанесение лака и обратитесь к врачу - Этот препарат огнеопасен. Не применяйте его вблизи источников тепла, открытого пламени или огня. Не курите во время нанесения препарата - Избегайте нанесения обжигающего лака для ногтей на ногти, обработанный лаком ONYPSO®. Если необходимо нанесение обжигающего лака, лак ONYPSO® следует наносить до обычного слоя лака, перед следующим нанесением лака ONYPSO® необходимо полностью удалить слой лака для ногтей - Не грызть - Не наносить на поврежденную кожу - Не наносить на кожу вокруг глаз или на слизистые оболочки - Не выдыхать - Хранить в местах, где препарат не доступен и не виден детям - Не применять лак после даты истечения срока годности, нанесенной на упаковку.

Какие могут быть побочные эффекты? Обычно нанесение лака ONYPSO® хорошо переносится. Многократное нанесение лака для ногтей ONYPSO® на кожу вокруг ногтя может вызвать легкую нежелательную реакцию: покраснение, раздражение, шелушение или сухость. Обо всех других побочных эффектах следует сообщать изготовителю. Особые меры предосторожности при хранении: Лак для ногтей ONYPSO® следует хранить при температуре ниже 40°C.

Дата составления листа-вкладыша: июль 2009 г.



⚠ Lire attentivement la notice avant utilisation
Read the package leaflet carefully before use
Verwendbar bis
Packungsbeilage beachten
Data di scadenza
Leggere attentamente il foglio illustrativo prima dell'uso
Les de bijuiter zodpovídající výše uvedeně
Vervaldatum
Tínka ki
Дата истечения срока годности

LOT
Numéro de lot
Batch number
Ch.-B.
Numero di lotto
Lotnummer
Serijos numeris
Honeyer serijn

+ 40°C
Limite supérieure de température +40°C
Upper temperature limit +40°C
Obere Temperaturgrenze +40°C
Temperatura massima +40°C
Bovenlimiet van temperatuur +40°C
Võimalik temperatuur üle +40°C
Верхний предел температуры +40°C

⚠ Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
Do not use if the pack is damaged
Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden
Non usare se il confezione è danneggiata
Jei pakuoje pažeista, vartoti negalima
Не применять, если упаковка повреждена

⚠ PIERRE FABRE DERMOCOSMÉTIQUE
45, place Abel-Cance
92100 Boulogne - France

CE

⚠ Lire attentivement la notice avant utilisation
Read the package leaflet carefully before use
Verwendbar bis
Packungsbeilage beachten
Data di scadenza
Leggere attentamente il foglio illustrativo prima dell'uso
Les de bijuiter zodpovídající výše uvedeně
Vervaldatum
Tínka ki
Дата истечения срока годности

LOT
Numéro de lot
Batch number
Ch.-B.
Numero di lotto
Lotnummer
Serijos numeris
Honeyer serijn

+ 40°C
Limite supérieure de température +40°C
Upper temperature limit +40°C
Obere Temperaturgrenze +40°C
Temperatura massima +40°C
Bovenlimiet van temperatuur +40°C
Võimalik temperatuur üle +40°C
Верхний предел температуры +40°C

⚠ Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
Do not use if the pack is damaged
Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden
Non usare se il confezione è danneggiata
Jei pakuoje pažeista, vartoti negalima
Не применять, если упаковка повреждена

⚠ PIERRE FABRE DERMOCOSMÉTIQUE
45, place Abel-Cance
92100 Boulogne - France

CE

718316

Pierre Fabre
Derma-Cosmétique